



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le jeudi 30 octobre 2008 — N° 109

Président de l'Assemblée nationale :
M. François Gendron

QUÉBEC

La séance est ouverte à 10 h 05.

AFFAIRES DU JOUR

Débats sur les rapports de commissions

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission des institutions qui, les 27, 28 et 29 août 2008, a tenu des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières relativement au mandat portant sur le contrat octroyé à Attractions Hippiques. Le rapport de la Commission contient des observations, conclusions et recommandations.

À la suite d'une réunion avec les leaders parlementaires, Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, informe l'Assemblée de la répartition du temps de parole pour la durée de ce débat restreint : le temps sera réparti entre les groupes parlementaires, qui disposeront d'une enveloppe de temps correspondant à la proportion des sièges qu'ils détiennent respectivement à l'Assemblée; le temps non utilisé par un groupe sera transféré aux deux autres groupes, selon la proportion des sièges qu'ils détiennent; et les interventions ne seront soumises à aucune limite de temps.

Le débat s'ensuit.

À 12 heures, Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, suspend la séance jusqu'à 14 heures.

30 octobre 2008

La séance reprend à 14 h 02.

À la demande de M. le président, l'Assemblée observe un moment de recueillement à la mémoire de Mme Denise Bertrand Arcand, mère de M. Pierre Arcand, député de Mont-Royal.

AFFAIRES COURANTES

Présentation de projets de loi

Mme Courchesne, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, propose que l'Assemblée soit saisie des projets de loi suivants :

n° 107 Loi modifiant la Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire et la Loi sur l'Université du Québec en matière de gouvernance

La motion est adoptée.

n° 110 Loi modifiant la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel en matière de gouvernance

La motion est adoptée.

Dépôts de documents

Mme Jérôme-Forget, ministre des Finances, dépose :

Le rapport annuel de l'Autorité des marchés financiers, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008.

(Dépôt n° 1301-20081030)

30 octobre 2008

M. Dupuis, ministre de la Justice, et ministre responsable de l'application des lois professionnelles, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère de la Justice, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008;

(Dépôt n° 1302-20081030)

Les rapports annuels des ordres professionnels suivants, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008 :

— Collège des médecins du Québec;

(Dépôt n° 1303-20081030)

— Ordre des pharmaciens du Québec;

(Dépôt n° 1304-20081030)

— Ordre des techniciens et techniciennes dentaires du Québec;

(Dépôt n° 1305-20081030)

— Ordre des technologues en radiologie du Québec;

(Dépôt n° 1306-20081030)

— Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec.

(Dépôt n° 1307-20081030)

M. Bachand, ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008;

(Dépôt n° 1308-20081030)

Le rapport annuel de gestion du Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008;

(Dépôt n° 1309-20081030)

Le rapport annuel de la Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008.

(Dépôt n° 1310-20081030)

30 octobre 2008

M. Lessard, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, dépose :

Le rapport annuel de gestion du Centre québécois d'inspection des aliments et de santé animale, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008;
(Dépôt n° 1311-20081030)

Le rapport annuel de gestion du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008;
(Dépôt n° 1312-20081030)

Le rapport annuel de gestion de Transformation alimentaire Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008;
(Dépôt n° 1313-20081030)

Les états financiers de La Financière agricole du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008.
(Dépôt n° 1314-20081030)

M. Hamad, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, dépose :

Le rapport annuel de gestion de la Régie des rentes du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008;
(Dépôt n° 1315-20081030)

Le Plan d'action 2008-2009 de la Régie des rentes du Québec;
(Dépôt n° 1316-20081030)

Le bilan de la quatrième année du Plan d'action gouvernemental en matière de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale 2004-2009;
(Dépôt n° 1317-20081030)

Le rapport d'activité du Comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008.
(Dépôt n° 1318-20081030)

30 octobre 2008

Mme Blais, ministre responsable des Aînés, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère de la Famille et des Aînés, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008.

(Dépôt n° 1319-20081030)

M. Whissell, ministre du Travail, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère du Travail, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008.

(Dépôt n° 1320-20081030)

Mme James, ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, dépose :

Le Plan stratégique 2008-2012 du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles.

(Dépôt n° 1321-20081030)

Mme St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, dépose :

Le rapport annuel de la Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008;

(Dépôt n° 1322-20081030)

Le rapport annuel de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008;

(Dépôt n° 1323-20081030)

Le rapport annuel de gestion de la Régie du cinéma, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008.

(Dépôt n° 1324-20081030)

30 octobre 2008

M. le président dépose :

Une lettre, en date du 28 octobre 2008, qu'il a reçue de Mme Pauline Marois, chef du deuxième groupe d'opposition, l'informant de la nomination de Mme Nicole Léger, députée de Pointe-aux-Trembles et whip du deuxième groupe d'opposition, à la fonction de membre suppléant du Bureau de l'Assemblée nationale, en remplacement de M. Stéphane Bédard, député de Chicoutimi.

(Dépôt n° 1325-20081030)

M. Chagnon, deuxième vice-président, propose que cette modification à la composition du Bureau soit adoptée.

La motion est adoptée.

Dépôts de rapports de commissions

M. Simard (Richelieu), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de la culture qui, les 24 et 25 septembre 2008, a tenu des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard de son mandat d'initiative portant sur le doublage des films et des séries télévisées disponibles au Québec. La Commission s'est également réunie en séances de travail les 14 mai et 24 septembre 2008, et son comité directeur s'est réuni le 18 juin 2008.

(Dépôt n° 1326-20081030)

Dépôts de pétitions

M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 30 citoyens et citoyennes de la circonscription de Lac-Saint-Jean, concernant le financement de l'action bénévole dans les habitations à loyer modique.

(Dépôt n° 1327-20081030)

30 octobre 2008

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, Mme Roy (Lotbinière) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 59 citoyens et citoyennes de la circonscription de Lotbinière, concernant la réduction de la vitesse permise sur les routes 218 et 226 dans la municipalité de Sainte-Sophie-de-Lévrard;
(Dépôt n° 1328-20081030)

L'extrait d'une pétition, signée par 1 015 citoyens et citoyennes de la circonscription de Lotbinière, concernant les travaux de réfection de la route 218 entre Sainte-Agathe et Saint-Gilles, dans la circonscription de Lotbinière;
(Dépôt n° 1329-20081030)

L'extrait d'une pétition, signée par 251 citoyens et citoyennes de la circonscription de Lotbinière, concernant l'accessibilité à Internet.
(Dépôt n° 1330-20081030)

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, Mme Morasse (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 23 citoyens et citoyennes de la circonscription d'Abitibi-Ouest, concernant les conditions de travail des employés du ministère des Transports du Centre de services de Macamic.
(Dépôt n° 1331-20081030)

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

À la demande de M. le président, Mme Marois, chef du deuxième groupe d'opposition, retire certains propos non parlementaires.

30 octobre 2008

Motions sans préavis

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Charest, premier ministre, M. Dumont, chef de l'opposition officielle, et Mme Marois, chef du deuxième groupe d'opposition, proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale remercie, à la veille de son départ, monsieur Daniel Gélinas, directeur général de la Société du 400^e, monsieur Jean Leclerc, président de la Société du 400^e, et, à travers eux, les membres du conseil d'administration, le personnel et les bénévoles qui ont collaboré à la réussite des fêtes du 400^e anniversaire de Québec.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, M. Benjamin (Berthier) et M. Curzi (Borduas) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale souligne la contribution de Clairette Oddera à la chanson québécoise, décédée le 28 octobre dernier.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Lemay (Sainte-Marie-Saint-Jacques), M. Pelletier, ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, des Affaires autochtones, de la Francophonie canadienne, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information, et M. Proulx (Trois-Rivières) proposent conjointement :

30 octobre 2008

QUE l'Assemblée nationale souligne, en ce 30 octobre, l'anniversaire du décès d'Honoré Mercier, un de nos grands premiers ministres de 1887 à 1891 et chef du Parti national, décédé en 1894 à Montréal.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Bouchard (Vachon), Mme Boulet, ministre des Transports, au nom de M. Béchar, ministre des Ressources naturelles et de la Faune, et M. Diamond (Marguerite-D'Youville) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale demande au gouvernement d'interdire l'enfouissement, sur le territoire du Québec, de déchets et de combustibles irradiés en provenance de l'extérieur du Québec.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

M. Roux (Arthabaska) et M. Côté (Dubuc) proposent conjointement une motion concernant la contrebande de tabac; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

Avis touchant les travaux des commissions

M. Pelletier, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission de l'économie et du travail, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du document de travail intitulé *L'occupation du territoire forestier québécois et la constitution des sociétés d'aménagement des forêts*;

30 octobre 2008

- la Commission des institutions, afin de procéder à l'étude détaillée du projet de loi n° 105, Loi permettant la mise en œuvre de l'Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles;
- la Commission de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation, afin de procéder à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières sur le projet de loi n° 97, Loi visant la régularisation et le développement d'abattoirs de proximité et modifiant la Loi sur les produits alimentaires;

M. Picard, troisième vice-président, donne les avis suivants :

- la Commission des affaires sociales se réunira afin de procéder à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières portant sur le phénomène de l'itinérance au Québec;
- la Commission de l'administration publique se réunira en séance publique afin d'entendre le lieutenant-gouverneur du Québec, M. Pierre Duchesne, sur l'utilisation des fonds publics par l'ancien lieutenant-gouverneur, puis en séance de travail afin de faire des observations à la suite des auditions.

Renseignements sur les travaux de l'Assemblée

M. Picard, troisième vice-président, informe l'Assemblée que, le vendredi 7 novembre 2008, M. Legault (Rousseau) s'adressera à Mme Jérôme-Forget, ministre des Finances, dans le cadre de l'interpellation portant sur le sujet suivant : « La situation de la Caisse de dépôt et placement du Québec ».

30 octobre 2008

AFFAIRES DU JOUR

Débats sur les rapports de commissions

L'Assemblée poursuit le débat sur la prise en considération du rapport de la Commission des institutions qui, les 27, 28 et 29 août 2008, a tenu des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières relativement au mandat portant sur le contrat octroyé à Attractions Hippiques. Le rapport de la Commission contient des observations, conclusions et recommandations.

Le débat prend fin et, conformément à l'article 95 du Règlement, n'entraîne aucune décision de l'Assemblée.

Projets de loi du gouvernement

Adoption du principe

Mme St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, propose que le principe du projet de loi n° 94, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts et des lettres du Québec, soit maintenant adopté.

Après débat, la motion est adoptée et, en conséquence, le principe du projet de loi n° 94 est adopté.

M. Dupuis, ministre de la Justice, propose que le projet de loi n° 94 soit renvoyé pour étude détaillée à la Commission de la culture.

La motion est adoptée.

30 octobre 2008

M. Dupuis, ministre de la Justice, propose l'ajournement des travaux au mardi 4 novembre 2008, à 14 heures.

La motion est adoptée.

En conséquence, à 16 h 35, M. Picard, troisième vice-président, lève la séance et l'Assemblée s'ajourne au mardi 4 novembre 2008, à 14 heures.

Le Président

FRANÇOIS GENDRON